beper

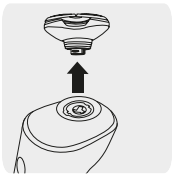
IT	RASOIO 3 TESTINE RICARICABILE	pag.2
EN	RECHARGEABLE 3 BLADE SHAVER	pag.6
FR	RASOIR 3 TÊTES RECHARGEABLES	pag.10
DE	WIEDERAUFLADBARER 3-KOPF-RASIERER	pag.14
ES	AFEITADORA 3 CUCHILLAS RECARGABLE	pag.18
GR	ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ 3 ΛΕΠΙΔΩΝ	pag.22
RO	APARAT DE RAS REÎNCĂRCABIL CU 3 LAME	pag.26
CZ	NABÍJECÍ HOLICÍ STROJEK SE 3 BŘITY	pag.30
NL	OPLAADBAAR SCHEERAPPARAAT MET 3 SCHEERBLADEN	pag.34
LV	3 ASMEŅU UZLĀDĒJAMS SKUVEKLIS	pag.38

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**

Fig. A

Fig. B

Fig. C



Cod.: P304BAR003

Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Descrizione del prodotto Fig.A
1. Testina lame rotanti
2. Tasto ON/OFF
3. LED funzionamento/ricarica
4. Copri lame
5. Cavo USB
6. Adattatore USB
7. Spazzolina

Avvertenze
Leggere attentamente le istruzioni d'uso contenute nel presente manuale prima dell'utilizzo dell'apparecchio.
Non riparare o manomettere in alcun modo l'apparecchio e il cavo di alimentazione fornito; contattare il servizio di assistenza post-vendita indicato nel presente manuale.
Utilizzare esclusivamente il cavo USB fornito con l'apparecchio; l'uso di cavi diversi può causare danno all'apparecchio e alla batteria.
Mantenere il cavo di alimentazione e l'adattatore al riparo da umidità e fonti d'acqua.
Scollegare l'apparecchio dalla corrente prima di procedere alla pulizia sotto acqua corrente.
Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini, o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o cognitive, o con scarsa esperienza e conoscenza, senza supervisione o senza che siano state loro fornite indicazioni e avvertenze circa il corretto uso dell'apparecchio e i possibili rischi connessi.
Tenere l'apparecchio e il suo adattatore lontani dalla portata dei bambini.
Fare attenzione a proteggere sempre le lame avendo cura di inserire il coperchio copri lame quando l'apparecchio non è in uso.

Ricarica
È consigliabile caricare completamente l'apparecchio prima del primo utilizzo.
Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di procedere con la ricarica.
Inserire il cavo USB all'interno del connettore posto alla base dell'apparecchio, e collegarlo all'adattatore USB fornito; collegare quindi l'adattatore ad una presa di corrente.
In alternativa, è possibile collegare il cavo USB direttamente ad un dispositivo per la ricarica quale PC, laptop, power bank, ecc.
Una volta collegato l'apparecchio, l'indicatore LED si illumina di rosso, diventando verde a ricarica completa (dopo circa 6 ore).

⚠ **Attenzione: non lasciare l'apparecchio in carica per più di 8-10 ore, per evitare di danneggiare la batteria.**

Una volta conclusa la ricarica, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rimuovere il cavo dall'apparecchio.

Utilizzo
Premere il tasto ON/OFF per accendere l'apparecchio.
Appoggiare il corpo lame sul viso e procedere alla rasatura con movimenti rapidi e precisi (per una rasatura ottimale, si consiglia di procedere prima con movimenti lineari e poi circolari). Fare attenzione a non esercitare troppa pressione, per evitare irritazioni. Premere il tasto ON/OFF per spegnere l'apparecchio.

A fine utilizzo, rimuovere i residui della rasatura dall'apparecchio come indicato al paragrafo "Pulizia e manutenzione", e coprire le lame con l'apposito copri lame, per preservarne la qualità.

Pulizia e manutenzione
Per assicurare una rasatura sempre ottimale, l'apparecchio deve essere pulito con cura regolarmente.
Dopo ogni utilizzo, è consigliabile lavare il corpo lame sotto acqua corrente non troppo calda. Prima di procedere con la pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente, e che il cavo dell'alimentatore non sia inserito.
Aprire il corpo lame sollevando delicatamente ciascuna testina, facendo leva sulle scanalature sui lati. Risciacquare sotto acqua corrente. Lasciare asciugare accuratamente. Fig.B

⚠ **Attenzione: non utilizzare asciugamani di stoffa o di carta per la pulizia dell'apparecchio, poiché potrebbero danneggiare le lame.**

In alternativa al lavaggio, è possibile utilizzare la spazzolina in dotazione per rimuovere i residui di rasatura dal corpo lame. Una volta conclusa la pulizia, è consigliabile riporre il rasoio nella sua scatola, al riparo da sporco, polvere e umidità.

Si consiglia di sostituire il corpo lame una volta all'anno, in base alla frequenza di utilizzo. Sostituire il corpo lame solo con ricambi originali: contattare il rivenditore per l'acquisto. Per sostituire il corpo lame, rimuoverlo dall'apparecchio tirando verso l'alto; inserire il nuovo corpo lame all'interno del foro sull'apparecchio, premendo verso il basso fino al completo bloccaggio (si avverte un clic quando il corpo lame è inserito correttamente). Fig.C

Dati tecnici
Batteria 600mA Ni-Mh
Adattatore: 100-240V 50/60 Hz 0.2A - Output 5V – 1A

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:
a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza
o trascuratezza nell'uso.
L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.

Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Description of product Fig.A
1. Shaving head
2. ON/OFF key
3. Operation/charging LED light
4. Blade cover
5. USB cable
6. USB adapter
7. Cleaning brush

Warnings
Carefully read the instructions found in this manual before using the appliance.
Do not attempt to repair or tamper with the device and/or the charging cable provided; contact after sales service indicated in this manual.
Use only the USB cable provided with the appliance; the use of different cable can cause damage to the appliance and its battery.
Keep charging cable and adapter away from humidity and water sources.
Disconnect the appliance from the power supply before cleaning it under tap water.
This appliance cannot be used by children, or by individuals with reduced physical, sensitive or mental capabilities, or with lack of experience and knowledge, without supervision or in case they have not been given instructions and warnings on the correct use of the appliance and the risks involved.
Keep the appliance and its adapter away from children.
Make sure to always protect the blades by placing the blade cover on the shaving head when the appliance is not in use.

Charging
It is better to fully charge the appliance before first use.
Make sure the appliance is switched off before proceeding with charging.
Insert the USB cable inside the connector found at the base of the appliance, and connect it to the provided USB adapter; then connect the adapter to a wall socket.
It is also possible to connect the USB cable directly to a charging device, such as PC, laptop, power bank, etc.
Once the appliance is connected, the LED indicator light will turn red, and it will turn green once battery is fully charged (after approx. 6 hours)

⚠ **Important: do not charge the appliance for more than 8-10 hours, to avoid damaging the battery.**

When battery is fully charged, disconnect the appliance from the wall socket and remove the cable from the appliance.

Use
Press ON/OFF button to make the appliance work.
Place the shaver head on your face, and proceed with shaving with quick and precise movements (for optimal shaving, it's preferable to first move on straight lines, and then in circles). Make sure not to exercise excessive pressure, to avoid rashes. Press the ON/OFF button to turn the appliance off.
When done using, remove shaving residues from appliance as indicated in the paragraph "Cleaning and maintenance", and cover the shaver head with the blade cover, to preserve its quality.

Cleaning and maintenance
To always ensure optimal shaving, the appliance must be cleaned regularly.
After each use, it's preferable to wash the shaver head under warm running water.
Before cleaning, make sure that the appliance is unplugged from wall socket, and that the USB cable is not inserted.
Open the shaver head by gently lifting each blade up, using the slots found on the sides of the blades.
Let the appliance dry thoroughly. Fig. B

⚠ **Warning: do not use cloth or paper towels to clean the appliance, as these may damage the blades.**

As an alternative to washing, it's possible to use the cleaning brush provided with the appliance to remove the shaving residues from the shaver head.
When done cleaning, store the appliance inside its box, away from dirt, dust and humidity.
It's advisable to replace the shaver head once a year, based on the usage frequency.
Replace the shaver head only with original spare parts: contact local retailer for purchase.
To replace the shaver head, remove it from the appliance by pulling it upwards; insert the new shaver head inside the hole on the appliance, by pressing downwards until firmly fixed (a click will be heard when the shaver head is correctly inserted). Fig. C.

Technical data
600mA Ni-Mh battery
Adapter:
100-240V 50/60 Hz 0.2A
Output 5V – 1A

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any prior notice.

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.
Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.
In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la premiere utilisation de l'appareil.
Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.
Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.
Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.
Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.
En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.
Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.
S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.
Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.
Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.
Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.
Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.
Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.
Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.
Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.
Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.
Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.
Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil …
Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)
Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance
S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Description du Produit Fig. A
1. Tête de rasage
2. Touche ON/OFF
3. Voyant LED de fonctionnement/charge
4. Couvre-lame
5. Câble USB
6. Adaptateur USB
7. Brosse

Avertissements
Lisez attentivement les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
N'essayez pas de réparer ou d'altérer l'appareil, son câble de charge et/ou l'adaptateur USB fourni ; contacter le service après-vente indiqué dans ce manuel.
Utilisez uniquement le câble USB fourni avec l'appareil ; l'utilisation d'un câble différent peut endommager l'appareil et sa batterie.
Gardez le câble de charge et l'adaptateur à l'écart de l'humidité et des sources d'eau.
Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer sous l'eau courante. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants, ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensibles ou mentales réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, sans surveillance ou dans le cas où ils n'ont pas reçu d'instructions et d'avertissements sur l'utilisation correcte de l'appareil et le risques encourus. Gardez l'appareil et son adaptateur hors de portée des enfants.
Assurez-vous de toujours protéger les lames en plaçant le couvre-lame sur la tête de rasage lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Chargement
Il est préférable de charger complètement l'appareil avant la première utilisation.
Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de procéder à la charge.
Insérez le câble USB dans le connecteur situé à la base de l'appareil et connectez-le à l'adaptateur USB fourni ; puis connectez l'adaptateur à une prise murale.
Il est également possible de connecter le câble USB directement à un appareil de charge, tel qu'un PC, un ordinateur portable, une banque d'alimentation, etc.
Une fois l'appareil connecté, le voyant LED devient rouge et devient vert une fois la batterie complètement chargée (après environ 6 heures).

⚠ **Important : ne chargez pas l'appareil pendant plus de 8 à 10 heures pour éviter d'endommager la batterie.**

Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez l'appareil de la prise murale et retirez le câble de l'appareil.

Utiliser
Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil.
Poser le corps des lames sur le visage et procéder au rasage avec des mouvements rapides et précis (pour un rasage optimal, il est conseillé de procéder d'abord avec des mouvements linéaires puis circulaires). Veillez à ne pas appuyer trop fort pour éviter les irritations. Appuyez sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil.
À la fin de l'utilisation, enlevez les résidus de rasage de la machine comme indiqué dans la section « Nettoyage et entretien », et couvrez les lames avec le protège-lame pour préserver leur qualité.

Nettoyage et entretien
Pour que vous obteniez toujours le meilleur rasage, l'appareil doit être soigneusement nettoyé régulièrement.
Après chaque utilisation, il est conseillé de laver le corps de la lame à l'eau courante pas trop chaude.
Avant de nettoyer, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant et que le câble d'alimentation n'est pas branché.
Ouvrir le corps des lames en soulevant doucement chaque lame, en utilisant les fentes situées sur les côtés des lames. Rincer sous l'eau courante.
Laisser sécher soigneusement. Fig. B

⚠ **Attention : n'utilisez pas de chiffons ou de serviettes en papier pour nettoyer l'appareil, car ils pourraient endommager les lames.**

Comme alternative au lavage, vous pouvez utiliser la brosse fournie pour enlever les résidus de rasage du corps de la lame.
Une fois le nettoyage terminé, nous vous recommandons de ranger votre rasoir dans sa boîte, à l'abri de la saleté, de la poussière et de l'humidité.

Nous recommandons de remplacer le corps de la lame une fois par an, en fonction de la fréquence d'utilisation. Remplacez le corps de la lame uniquement par des pièces de rechange d'origine : contactez votre revendeur pour les acheter.
Pour remplacer le corps de la lame, retirez-le de l'appareil en tirant vers le haut ; insérez le nouveau corps de la lame dans le trou de l'appareil, en appuyant vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé (vous entendrez un clic lorsque le corps de la lame est correctement inséré). Fig. C

Données techniques
Batterie 600ma Ni-Mh
Adaptateur :
100-240V 50/60 Hz 0.2A
Output 5V – 1A

Dans une optique d'amélioration continue Beper se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans aucun préavis

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l 'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement a garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :
a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.
En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaitre le centre service agrée Beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine warnhinweise

Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen.

Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an.

Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/ oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.

Produktbeschreibung Abb. A
1. Kopf rasieren
2. ON/OFF-Taste
3. Betriebs-/Lade-LED-Leuchte
4. Klingenabdeckung
5. USB-Kabel
6. USB-Adapter
7. Reinigungsbürste

Warnungen
Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
Versuchen Sie nicht, das Gerät, sein Ladekabel und/oder den mitgelieferten USB-Adapter zu reparieren oder zu manipulieren; Wenden Sie sich an den in diesem Handbuch angegebenen Kundendienst.
Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte USB-Kabel; Die Verwendung eines anderen Kabels kann das Gerät und den Akku beschädigen.
Ladekabel und Adapter von Feuchtigkeit und Wasserquellen fernhalten.
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es unter Leitungswasser reinigen. Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensiblen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen ohne Beaufsichtigung verwendet werden oder wenn ihnen keine Anweisungen und Warnungen zur korrekten Verwendung des Geräts und des Geräts gegeben wurden Risiken verbunden.
Halten Sie das Gerät und seinen Adapter von Kindern fern.
Achten Sie darauf, die Klingen immer zu schützen, indem Sie die Klingenabdeckung auf den Scherkopf setzen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Nachladen
Es ist besser, das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Aufladen fortfahren.
Stecken Sie das USB-Kabel in den Anschluss unten am Gerät und verbinden Sie es mit dem mitgelieferten USB-Adapter; Schließen Sie dann den Adapter an eine Steckdose an.
Es ist auch möglich, das USB-Kabel direkt mit einem Ladegerät wie PC, Laptop, Powerbank usw. zu verbinden.
Sobald das Gerät angeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige rot und grün, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist (nach ca. 6 Stunden).

⚠ **Wichtig: Laden Sie das Gerät nicht länger als 8-10 Stunden auf, um den Akku nicht zu beschädigen.**

Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Gerät von der Steckdose und entfernen Sie das Kabel vom Gerät.

Gebrauch
Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät einzuschalten.
Setzen Sie die Klingeneinheit auf Ihr Gesicht und rasieren Sie mit schnellen und präzisen Bewegungen (für eine optimale Rasur empfehlen wir, zuerst mit linearen und dann mit kreisenden Bewegungen vorzugehen). Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Druck ausüben, um Hautreizungen zu vermeiden. Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät auszuschalten.

Entfernen Sie am Ende des Gebrauchs die Rasierrückstände aus dem Gerät, wie im Abschnitt “Reinigung und Wartung” angegeben, und decken Sie die Klingen mit dem Klingenschutz ab, um ihre Qualität zu erhalten.

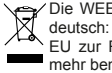
Reinigung und Wartung
Damit Sie immer die beste Rasur erhalten, sollte Ihr Gerät regelmäßig gründlich gereinigt werden.
Nach jedem Gebrauch ist es ratsam, die Klingeneinheit unter fließendem, nicht zu heißem Wasser zu waschen.
Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vom Netz getrennt ist und das Netzkabel nicht eingesteckt ist.
Öffnen Sie die Klingeneinheit durch leichtes Anheben jeder Klinge unter Verwendung der Schlitze an den Seiten der Klingen.
Lassen Sie es gründlich trocknen. Abb. B

⚠ **Achtung: Verwenden Sie keine Tücher oder Papiertücher zum Reinigen des Geräts, da diese die Klingen beschädigen können.**

Alternativ zum Waschen können Sie den mitgelieferten Pinsel verwenden, um Rasierrückstände von der Klingeneinheit zu entfernen.
Nach Abschluss der Reinigung empfehlen wir, den Rasierer in seiner Verpackung zu lagern, fern von Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.
Wir empfehlen, die Klingeneinheit je nach Nutzungshäufigkeit einmal pro Jahr auszutauschen. Ersetzen Sie die Klingeneinheit nur durch Original-Ersatzteile: wenden Sie sich an Ihren Händler, um diese zu erwerben.
Zum Auswechseln der Klingeneinheit ziehen Sie diese nach oben aus dem Gerät heraus; setzen Sie die neue Klingeneinheit in die Öffnung am Gerät ein und drücken Sie sie nach unten, bis sie vollständig eingerastet ist (Sie hören ein Klicken, wenn die Klingeneinheit richtig eingesetzt ist). Abb.C

Technische Daten
Batterie 600mA Ni-Mh
Adapter:
100-240V 50/60 Hz 0.2A
Output 5V – 1A

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten.
Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung. Elektro und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:
a. Transportschäden oder Stürze,
b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.
Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen" enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Advertencias generales
Leer estas instrucciones antes de usar el aparato
Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.
Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.
Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polistirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.
Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.
Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.
En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.
No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.
Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
No utilizar el aparato con el cable dañado.
Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.
En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.
Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.
Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.
Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.
No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.
No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.
No utilizar el aparato con los pies desnudos.
No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)
No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej.radiador)
Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.
Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.
Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.
Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Descripción del aparato Fig. A
1. Cabeza de afeitadora
2. Botón ON/OFF
3. LED de funcionamiento/carga
4. Cuchillas de cubierta
5. Cable USB
6. Adaptador USB
7. Cepillo de limpieza

Advertencias
Lea atentamente las instrucciones de uso contenidas en este manual antes de utilizar el dispositivo.
No repare ni altere el dispositivo, su cable de alimentación y/o el adaptador USB provisto de ninguna manera; póngase en contacto con el servicio postventa indicado en este manual.
Utilice únicamente el cable USB suministrado con el dispositivo; el uso de cables diferentes puede provocar daños en el dispositivo y en la batería.
Mantenga el cable de alimentación y el adaptador alejados de la humedad y fuentes de agua.
Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo con agua corriente. Este aparato no puede ser utilizado por niños, ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o cognitivas reducidas, o con poca experiencia y conocimiento, sin supervisión o sin haber recibido instrucciones y advertencias sobre el uso correcto del aparato y los posibles riesgos asociados.
Mantenga el aparato y su adaptador fuera del alcance de los niños.
Tenga cuidado de proteger siempre las cuchillas, teniendo cuidado de insertar la cubierta de la cuchilla cuando el aparato no esté en uso.

Recargar
Es recomendable cargar completamente el dispositivo antes del primer uso.
Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de proceder con la recarga.
Inserte el cable USB en el conector ubicado en la base del dispositivo y conéctelo al adaptador USB provisto; luego conecte el adaptador a una toma de corriente.
Alternativamente, puede conectar el cable USB directamente a un dispositivo de carga como una PC, computadora portátil, banco de energía, etc.
Una vez que el dispositivo está conectado, el indicador LED se ilumina en rojo y se vuelve verde cuando está completamente cargado (después de aproximadamente 6 horas).

⚠ **Advertencia: no deje el dispositivo en carga por más de 8-10 horas, para evitar dañar la batería.**

Una vez completada la carga, desconecte el aparato de la toma de corriente y retire el cable del aparato.

Uso
Presione el botón ON / OFF para que el aparato funcione.
Coloque el cabezal de la afeitadora en su cara y proceda a afeitarse con movimientos rápidos y precisos (para un afeitado óptimo, es preferible moverse primero en líneas rectas y luego en círculos). Asegúrese de no ejercer una presión excesiva para evitar erupciones. Presione el botón ON / OFF para apagar el aparato.
Cuando termine de usar, retire los residuos del afeitado del aparato como se indica en el párrafo “Limpieza y mantenimiento”, y cubra el cabezal de la afeitadora con la cubierta de la cuchilla para preservar su calidad.

Limpieza y mantenimiento
Limpieza y mantenimiento
Para garantizar siempre un afeitado óptimo, el aparato debe limpiarse con regularidad.
Después de cada uso, es preferible lavar el cabezal de la afeitadora con agua corriente tibia.
Antes de limpiar, asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente y que el cable adaptador no esté insertado.
Abra el cabezal de la afeitadora levantando suavemente cada cuchilla, utilizando las ranuras que se encuentran a los lados de las cuchillas. Deje que el aparato se seque completamente. Fig. B

⚠ **Advertencia: no utilice paños o toallas de papel para limpiar el aparato, ya que pueden dañar las cuchillas.**

Como alternativa al lavado, es posible utilizar el cepillo de limpieza suministrado con el aparato para eliminar los residuos del afeitado del cabezal de afeitado.
Cuando termine de limpiar, guarde el aparato dentro de su caja, lejos de la suciedad, el polvo y la humedad.

Se recomienda reemplazar el cabezal de afeitado una vez al año, según la frecuencia de uso. Reemplace el cabezal de la afeitadora solo con repuestos originales: comuníquese con el minorista local para comprar.
Para reemplazar el cabezal de la afeitadora, extráigalo del aparato tirando hacia arriba; inserte el nuevo cabezal de afeitado dentro del orificio del aparato, presionando hacia abajo hasta que quede firmemente fijado (escuchará un clic cuando el cabezal de afeitado esté insertado correctamente). Fig. C

Datos técnicos
Batería Ni-Mh 600 mA
Adaptador:
100-240V 50/60 Hz 0.2A
Output 5V – 1A

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones.
El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales. El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.
La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este “Manual de Instrucciones y Advertencias” en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribudor de su pais o el departamento de post venta de Beper.

Envie un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su pais.

Σημαντικες προειδοποιησεις ασφαλειας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείστε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδία δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Beper. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Περιγραφή προϊόντος Εικ. A

1. Ξυριστική κεφαλή
2. Πλήκτρο ON/OFF
3. Φως LED λειτουργίας/φόρτισης
4. Κάλυμμα λεπίδας
5. Καλώδιο USB
6. Προσαρμογέας USB
7. Βούρτσα καθαρισμού

Προειδοποιήσεις

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που βρίσκονται σε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να παραβιάσετε τη συσκευή ή/και το καλώδιο φόρτισης που παρέχεται. επικοινωνήστε με το σέρβις μετά την πώληση που υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB που παρέχεται με τη συσκευή. η χρήση διαφορετικού καλωδίου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και την μπαταρία της.

Κρατήστε το καλώδιο φόρτισης και τον προσαρμογέα μακριά από πηγές υγρασίας και νερού.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν την καθαρίσετε κάτω από το νερό της βρύσης.

Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, ευαίσθητες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, χωρίς επίβλεψη ή σε περίπτωση που δεν τους έχουν δοθεί οδηγίες και προειδοποιήσεις για τη σωστή χρήση της συσκευής και του κινδύνους.

Κρατήστε τη συσκευή και τον προσαρμογέα της μακριά από παιδιά.

Φροντίστε να προστατεύετε πάντα τις λεπίδες τοποθετώντας το κάλυμμα της λεπίδας στην κεφαλή ξυρίσματος όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

Φόρτιση

Είναι προτιμότερο να φορτίζετε πλήρως τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν προχωρήσετε στη φόρτιση.

Εισαγάγετε το καλώδιο USB μέσα στην υποδοχή που βρίσκεται στη βάση της συσκευής και συνδέστε το στον παρεχόμενο προσαρμογέα USB. στη συνέχεια συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια πρίζα τοίχου.

Είναι επίσης δυνατό να συνδέσετε το καλώδιο USB απευθείας σε μια συσκευή φόρτισης, όπως υπολογιστή, φορητό υπολογιστή, power bank κ.λπ.

Μόλις συνδεθεί η συσκευή, η ενδεικτική λυχνία LED θα γίνει κόκκινη και θα γίνει πράσινη μόλις φορτιστεί πλήρως η μπαταρία (μετά από περίπου 6 ώρες)

⚠ **Σημαντικό: μην φορτίζετε τη συσκευή για περισσότερες από 8-10 ώρες, για να αποφύγετε την καταστροφή της μπαταρίας.**

Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφαιρέστε το καλώδιο από τη συσκευή.

Χρήση
Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να λειτουργήσει η συσκευή.
Τοποθετήστε την κεφαλή ξυριστικής μηχανής στο πρόσωπό σας και προχωρήστε στο ξύρισμα με γρήγορες και ακριβείς κινήσεις (για βέλτιστο ξύρισμα, είναι προτιμότερο να κινηθείτε πρώτα σε ευθείες γραμμές και μετά σε κύκλους). Φροντίστε να μην ασκείτε υπερβολική πίεση, για να αποφύγετε εξανθήματα. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όταν τελειώσετε τη χρήση, αφαιρέστε τα υπολείμματα ξυρίσματος από τη συσκευή όπως υποδεικνύεται στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση» και καλύψτε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής με το κάλυμμα της λεπίδας, για να διατηρήσετε την ποιότητά της.

Καθαρισμός και συντήρηση
Για να διασφαλίζεται πάντα το βέλτιστο ξύρισμα, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. Μετά από κάθε χρήση, είναι προτιμότερο να πλένετε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό.
Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι δεν έχει τοποθετηθεί το καλώδιο USB.
Ανοίξτε την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής σηκώνοντας απαλά κάθε λεπίδα προς τα πάνω, χρησιμοποιώντας τις υποδοχές που βρίσκονται στα πλάγια των λεπίδων.
Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει καλά. Εικ. Β

⚠ **Προειδοποίηση: μην χρησιμοποιείτε πανί ή χαρτοπετσέτες για να καθαρίσετε τη συσκευή, καθώς αυτά μπορεί να καταστρέψουν τις λεπίδες.**

Ως εναλλακτική λύση στο πλύσιμο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα καθαρισμού που παρέχεται με τη συσκευή για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα ξυρίσματος από την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής.
Όταν ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, αποθηκεύστε τη συσκευή μέσα στο κουτί της, μακριά από βρωμιά, σκόνη και υγρασία.
Συνιστάται η αντικατάσταση της κεφαλής ξυριστικής μηχανής μία φορά το χρόνο, με βάση τη συχνότητα χρήσης. Αντικαταστήστε την κεφαλή ξυριστικής μηχανής μόνο με γνήσια ανταλλακτικά: επικοινωνήστε με τον τοπικό λιανοπωλητή για αγορά.
Για να αντικαταστήσετε την κεφαλή ξυριστικής μηχανής, αφαιρέστε την από τη συσκευή τραβώντας την προς τα πάνω. εισάγετε τη νέα κεφαλή ξυριστικής μηχανής μέσα στην οπή της συσκευής, πιέζοντας προς τα κάτω μέχρι να στερεωθεί σταθερά (θα ακουστεί ένα κλικ όταν η κεφαλή ξυριστικής μηχανής έχει εισαχθεί σωστά). Εικ. Γ.

Τεχνικά δεδομένα
Μπαταρία Ni-Mh 600mA
Προσαρμογέας:
100-240V 50/60 Hz 0,2A
Έξοδος 5V – 1A

Για κάθε λόγο βελτίωσης η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς προειδοποίηση.

Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα.
Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.
Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.
Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.
Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.
Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.
Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνηστε με τον επισημο διανομεα της Beper στην χωρα σας ή me το τμημα υποστηριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**
Το οποιο θα προωθησει το αιτημα σας στον επισημο διανομεα της beper της χωρας σας.

Instrucțiuni generale privind siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrol de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprii, greșite sau neatentă.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți.

Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul.

În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Descrierea produsului Fig. A
1. Cap de bărbierit
2. Tastă de pornire/oprire
3. Lumină LED de funcționare/încărcare
4. Capac lame
5. Cablu USB
6. Adaptor USB
7. Perie de curățat

Avertismente
Citiți cu atenție instrucțiunile aflate în acest manual înainte de utilizarea aparatului.
Nu încercați să reparați sau să modificați dispozitivul și/sau cablul de încărcare din dotare; contactați serviciul postcumpărare indicat în acest manual.
Folosiți numai cablul USB furnizat cu aparatul; utilizarea diferitelor cabluri poate cauza deteriorarea aparatului și a bateriei sale.
Țineți cablul de încărcare și adaptorul departe de umezeală și surse de apă.
Deconectați aparatul de la alimentarea cu curent înainte de curățarea sub apa de la robinet.
Acest aparat nu poate fi folosit de copii ori de indivizi cu capacitățile fizice, senzoriale ori mentale reduse, ori de cei fără experiență și cunoștințe, fără supraveghere decât dacă au fost instruiți în legătură cu utilizarea corectă și în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile incluse.
Țineți aparatul și adaptorul său departe de copii.
Asigurați-vă că protejați întotdeauna lamele prin punerea capacului pentru lame pe capul de bărbierit când aparatul nu este folosit.

Încărcare
Este mai bine să încărcați aparatul complet înainte de prima utilizare.
Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a continua cu încărcarea.
Inserați cablul USB în conectorul aflat la baza aparatului, și conectați-l la adaptorul USB din dotare; apoi conectați adaptorul la o priză.
Puteți conecta de asemenea cablul USB direct la un dispozitiv de încărcare, precum calculator, laptop, baterie externă, etc.
Îndată ce aparatul este conectat, indicatorul luminos LED va deveni roșu, și va deveni verde îndată ce bateria este încărcată complet (după aprox. 6 ore)

⚠ **Important: nu încărcați aparatul mai mult de 8-10 ore, pentru a evita deteriorarea bateriei.**

Când bateria este încărcată complet, deconectați aparatul de la priză și îndepărtați cablul din aparat.

Utilizare
Apăsați butonul de pornire pentru a face aparatul să funcționeze.
Puneți capul de bărbierit pe fața dvs., și continuați cu bărbieritul cu mișcări rapide și precise (pentru un bărbierit optim, este de preferat să mișcați aparatul mai întâi pe linii drepte și apoi în cercuri). Asigurați-vă că nu exercitați presiune excesivă, pentru a evita iritațiile. Apăsați butonul de pornire/oprire pentru oprirea aparatului.

Când ați terminat de folosit aparatul, îndepărtați reziduurile de bărbierit din aparat precum este indicat în paragraful “Curățare și întreținere”, și acoperiți capul de bărbierit cu capacul pentru lame, pentru păstrarea calității.

Curățare și întreținere
Pentru a asigura întotdeauna un bărbierit optim, aparatul trebuie curățat regulat.
După fiecare utilizare, este de preferat să spălați capul aparatului de bărbierit sub jet de apă caldă.
Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că nu este inserat cablul USB.
Deschideți capul de bărbierit prin ridicarea delicată în sus a fiecărei lame, folosind fantele aflate în părțile laterale a lamelor.
Lăsați aparatul să se usuce temeinic. Fig. B

⚠ **Avertisment: pentru curățarea aparatului nu folosiți prosop sau șervețel de hârtie, deoarece acestea pot deteriora lamele.**

Ca o alternativă la spălare, puteți folosi peria de curățat din dotare cu aparatul pentru a îndepărta reziduurile de bărbierit de pe capul de bărbierit.
Când ați terminat curățarea, depozitați aparatul în cutia sa, departe de murdărie, praf și umezeală.

Este recomandat să înlocuiți capul de bărbierit odată pe an, în funcție de frecvența de utilizare. Înlocuiți capul de bărbierit numai cu piese de schimb originale: contactați comerciantul local pentru achiziție.
Pentru a înlocui capul de bărbierit, îndepărtați-l din aparat prin tragerea acestuia în sus; inserați capul de bărbierit nou în orificiul de pe aparat, prin apăsarea fermă în jos până este fixat ferm (se va auzi un clic când capul de bărbierit este inserat corect). Fig. C.

Date tehnice
Baterie Ni-Mh 600mA
Adaptor:
100-240V 50/60 Hz 0.2A
Intrare 5V – 1A

Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără o notificare prealabilă.

Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate.
Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivp nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului,

Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.
Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Všeobecné bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokrýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přeřízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.

Popis produktu Obr. A
1. Holicí hlava
2. Tlačítko ON/OFF
3. Kontrolka provozu/nabíjení
4. Kryt čepele
5. USB kabel
6. USB adaptér
7. Čisticí kartáček

Upozornění
Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte pokyny uvedené v tomto návodu.
Nepokoušejte se přístroj a/nebo dodaný nabíjecí kabel opravovat nebo s ním manipulovat; obraťte se na servisní středisko uvedené v tomto návodu.
Používejte pouze kabel USB dodaný se spotřebičem; použití jiného kabelu může způsobit poškození spotřebiče a jeho baterie.
Nabíjecí kabel a adaptér uchovávejte mimo dosah vlhkosti a zdrojů vody.
Před čištěním spotřebiče pod tekoucí vodou jej odpojte od zdroje napájení.
Tento spotřebič nesmí používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými, citlivými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru nebo v případě, že jim nebyly poskytnuty pokyny a upozornění o správném používání spotřebiče a souvisejících rizicích.
Spotřebič a jeho adaptér uchovávejte mimo dosah dětí.
Dbejte na to, abyste vždy chránili břity nasazením krytu čepele na holicí hlavu, pokud spotřebič nepoužíváte.

Nabíjení
Před prvním použitím je lepší spotřebič plně nabít.
Před zahájením nabíjení se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
Vložte kabel USB do konektoru, který se nachází na základně spotřebiče, a připojte jej k dodanému adaptéru USB; poté připojte adaptér do zásuvky.
Kabel USB je možné připojit také přímo k nabíjecímu zařízení, jako je počítač, notebook, powerbanka apod.
Po připojení spotřebiče se kontrolka LED rozsvítí červeně a po úplném nabití baterie (přibližně po 6 hodinách) se rozsvítí zeleně.

⚠ **Důležité: nenabíjejte spotřebič déle než 8-10 hodin, aby nedošlo k poškození baterie.**

Po úplném nabití baterie odpojte spotřebič ze zásuvky a kabel vyjměte ze spotřebiče.

Použití
Stisknutím tlačítka ON/OFF uvedete spotřebič do provozu.
Přiložte holicí hlavu na obličej a pokračujte v holení rychlými a přesnými pohyby (pro optimální oholení je vhodnější pohybovat se nejprve po rovných liniích a poté v kruzích). Dbejte na to, abyste nevyvíjeli nadměrný tlak, abyste se vyhnuli vyrážkám a podráždění pokožky. Stisknutím tlačítka ON/OFF přístroj vypněte.
Po skončení používání odstraňte ze spotřebiče zbytky vousů, jak je uvedeno v odstavci “Čištění a údržba”, a zakryjte holicí hlavu krytem čepele, abyste zachovali její kvalitu.

Čištění a údržba
Aby bylo vždy zajištěno optimální oholení, je třeba přístroj pravidelně čistit.
Po každém použití je vhodnější holicí hlavu umýt pod teplou tekoucí vodou.
Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič odpojen od síťové zásuvky a že není zasunut USB kabel. Otevřete holicí hlavu jemným nadzvednutím každé planžety nahoru pomocí otvorů, které se nacházejí po stranách planžet.
Nechte spotřebič důkladně vyschnout. Obr. B

⚠ **Upozornění: K čištění spotřebiče nepoužívejte hadříky ani papírové utěrky, protože by mohly poškodit břity.**

Jako alternativu k mytí je možné použít čisticí kartáček dodávaný se spotřebičem k odstranění zbytků vousů z holicí hlavy. Po skončení čištění uložte spotřebič do krabice, mimo dosah nečistot, prachu a vlhkosti.Holicí hlavu je vhodné vyměnit jednou ročně, podle frekvence používání. Holicí hlavu vyměňujte pouze za originální náhradní díly: pro jejich zakoupení se obraťte na místního prodejce. Chcete-li vyměnit holicí hlavu, vyjměte ji ze spotřebiče vytažením směrem nahoru; novou holicí hlavu vložte do otvoru ve spotřebiči zatlačením směrem dolů, dokud nebude pevně zafixována (po správném vložení holicí hlavy se ozve cvaknutí). Obr. C.

Technické údaje
baterie 600mA Ni-Mh
Adaptér: 100-240V 50/60 Hz 0,2A - Výstup 5V - 1A

Společnost Beper si vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.

Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu.
Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol “Přeškrtnuté popelnice” na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY
Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.
Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.
Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY
Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:
- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.

- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.
Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek: Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný. Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.
Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.
Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory. Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod. Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).
Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.
Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.
Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.
Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.
Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.
Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.
Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Beschrijving van het product Afb. A
1. Scheerhoofd
2. ON/OFF-toets
3. Werking/opladen LED-lampje
4. Scheerblad deksel
5. USB-kabel
6. USB-adapter
7. Reinigingsborsteltje

Waarschuwingen
Lees aandachtig de instructies in deze handleiding alvorens het toestel te gebruiken.
Probeer het apparaat en/of de bijgeleverde oplaadkabel niet te repareren of ermee te knoeien; neem contact op met het in deze handleiding aangegeven dienst na verkoopcenter.
Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde USB-kabel; het gebruik van een andere kabel kan schade aan het apparaat en de batterij veroorzaken.
Houd de oplaadkabel en de adapter uit de buurt van vochtigheid en waterbronnen.
Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het onder de kraan schoonmaakt.
Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, gevoelige of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, zonder toezicht of indien zij geen instructies en waarschuwingen hebben ontvangen over het correcte gebruik van het apparaat en de risico's die eraan verbonden zijn.
Houd het apparaat en de adapter uit de buurt van kinderen.
Bescherm de scheerbladen altijd door de scheerblad deksel op het scheerhoofd te plaatsen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Opladen
Het is best om het apparaat voor het eerste gebruik één keer volledig op te laden.
Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het gaat opladen.
Steek de USB-kabel in de aansluiting aan de onderkant van het apparaat en sluit hem aan op de meegeleverde USB-adapter; sluit de adapter vervolgens aan op een stopcontact.
Het is ook mogelijk om de USB-kabel rechtstreeks aan te sluiten op een USB-oplaadapparaat, zoals een PC, laptop, powerbank, enz.
Zodra het apparaat is aangesloten, zal het LED-lampje rood oplichten en het zal groen worden zodra de batterij volledig is opgeladen (na ca. 6 uur)

⚠ **Belangrijk: laad het apparaat niet langer dan 8-10 uur op, om beschadiging van de batterij te voorkomen.**

Wanneer de batterij volledig is opgeladen, haalt u de stekker van het toestel uit het stopcontact en verwijdert u de kabel uit het toestel.

Gebruik
Druk op de ON/OFF knop om het apparaat te laten werken.
Plaats het scheerhoofd op uw gezicht en scheer met snelle en precieze bewegingen (voor optimaal scheerresultaat is het beter eerst in rechte lijnen te scheren en vervolgens in cirkels). Zorg ervoor dat u niet te veel druk uitoefent om uitslag of roodheid van de huid te voorkomen. Druk op de ON/OFF knop om het apparaat uit te schakelen .
Verwijder na ieder gebruik de scheerresten uit het apparaat zoals aangegeven in de paragraaf "Reiniging en onderhoud", en bedek het scheerhoofd met het scheerblad beschermend deksel , om de kwaliteit ervan te behouden.

Reiniging en onderhoud
Om altijd optimaal te kunnen scheren, moet het apparaat regelmatig worden gereinigd.
Na elk gebruik verdient het de voorkeur het scheerhoofd onder warm stromend water af te wassen.
Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat de USB-kabel niet is aangesloten.
Open het scheerhoofd door elk mesje voorzichtig op te tillen, met behulp van de gleufjes aan de zijkanten van de mesjes.
Laat het apparaat " open " goed uitdrogen. Afb. B

⚠ **Waarschuwing: gebruik geen doeken of papieren handdoeken om het apparaat te reinigen, aangezien deze de mesjes kunnen beschadigen.**

Als alternatief voor het wassen kunt u de bij het apparaat geleverde reinigingsborstel gebruiken om de scheerresten van het scheerhoofd te verwijderen.
Als u klaar bent met schoonmaken, berg het apparaat dan op in de doos, uit de buurt van vuil, stof en vochtigheid.
Het is raadzaam het scheerhoofd eenmaal per jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Vervang het scheerhoofd alleen met originele reserveonderdelen: neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor de aankoop.
Om het scheerhoofd te vervangen, verwijdert u het van het apparaat door het omhoog te trekken; plaats het nieuwe scheerhoofd in de opening op het apparaat, door het naar beneden te drukken tot het stevig vastzit (u hoort een klik wanneer het scheerhoofd correct is geplaatst). Fig. C.

Technische gegevens
600mA Ni-Mh batterij
Adapter:
100-240V 50/60 Hz 0.2A
Uitgang 5V - 1A

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.

De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom.
Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste “afvalcontainer” op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen. Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Vispārīgi drošības padomi
Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.
Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.
Izņemiet iepakojumu un pārliecinieties, vai ierīce ir neskarta. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) Nav jābūt pieejamiem bērniem , lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.
Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos ațtiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.
Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.
Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa.
Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.
Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni vai ierīce tiek lietota bērna tuvumā.
Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Ierīces apraksts Fig. A
1. Skūšanas galviņa
2. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga
3. Darbības/uzlādes LED gaisma
4. Asmeņu vāciņš
5. USB kabelis
6. USB adapteris
7. Tīrīšanas birstīte

Brīdinājumi
Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.
Nemēģiniet remontēt vai manipulēt ar ierīci un/vai komplektā iekļauto uzlādes kabeli; sazinieties ar pēcpārdošanas servisu, kā norādīts šajā rokasgrāmatā.
Izmantojiet tikai ierīces komplektācijā iekļauto USB kabeli; citu kabeļu izmantošana var sabojāt ierīci un tās akumulatoru.
Glabājiet uzlādes kabeli un adapteri prom no mitruma un ūdens avotiem.
Pirms mazgāšanas zem krāna ūdens atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
Šo ierīci nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, sajūtu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, bez uzraudzības vai gadījumā, ja viņiem nav sniegtas instrukcijas un brīdinājumi par pareizu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem riskiem.
Glabājiet ierīci un tās adapteri bērniem nepieejamā vietā.
Vienmēr aizsargājiet asmeņus, uzliekot uz skūšanas galviņas asmeņu vāciņu, kad ierīce netiek lietota.

Uzlāde
Pirms pirmās lietošanas labāk ir pilnībā uzlādēt ierīci.
Pirms turpināt uzlādi, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta.
Ievietojiet USB kabeli kontaktā, kas atrodas ierīces pamatnē, un pievienojiet to komplektācijā iekļautajam USB adapterim; pēc tam pievienojiet adapteri sienas kontaktligzdai.

Ir iespējams arī savienot USB kabeli tieši ar uzlādes ierīci, piemēram, datoru, klēpjdatoru, strāvas banku utt.
Kad ierīce ir pievienota, LED indikators kļūst sarkans, un tas kļūst zaļš, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts (pēc aptuveni 6 stundām).

⚠ **Svarīgi: nelādējiet ierīci ilgāk par 8-10 stundām, lai nesabojātu akumulatoru.**

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas un atvienojiet kabeli no ierīces.

Lietošana
Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, lai ierīce darbotos.
Novietojiet skuvekļa galviņu uz sejas un ar ātrām un precīzām kustībām sāciet skūšanu (Lai nodrošinātu optimālu skūšanu, vispirms ir vēlams pārvietoties pa taisnām līnijām un pēc tam pa apļiem). Pārmērīgi nepiespiediet, lai izvairītos no izsitumiem. Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, lai izslēgtu ierīci.
Kad esat pabeidzis lietošanu, noņemiet skūšanās atlikumus no ierīces, kā norādīts sadaļā "Tīrīšana un apkope", un pārklājiet skuvekļa galviņu ar asmeņu vāciņu, lai saglabātu to kvalitāti.

Tīrīšana un apkope
Lai vienmēr nodrošinātu optimālu skūšanu, ierīce regulāri jātīra.
Pēc katras lietošanas skuvekļa galviņu vēlams mazgāt zem silta tekoša ūdens.
Pirms tīrīšanas pārliecinieties, vai ierīce ir atvienota no sienas kontaktligzdas un vai nav ievietots USB kabelis.
Atveriet skuvekļa galviņu, uzmanīgi paceļot katru asmeni uz augšu, izmantojot spraugas, kas atrodas asmeņu sānos.
Ļaujiet iekārtai kārtīgi nožūt. Att. B

⚠ **Brīdinājums: ierīces tīrīšanai neizmantojiet audumu vai papīra dvieļus, jo tie var sabojāt asmeņus.**

Kā alternatīvu mazgāšanai ir iespējams izmantot ierīces komplektācijā iekļauto tīrīšanas birstīti, lai noņemtu skūšanās atlikumus no skuvekļa galviņas.
Pēc tīrīšanas uzglabājiet ierīci tās kastītē, tālāk no netīrumiem, putekļiem un mitruma.
Ieteicams skuvekļa galviņu nomainīt reizi gadā, pamatojoties uz lietošanas biežumu. Nomainiet skuvekļa galviņu tikai ar oriģinālajām rezerves daļām: lai tās iegādātos, sazinieties ar vietējo mazumtirgotāju.
Lai nomainītu skuvekļa galviņu, noņemiet to no ierīces, velkot to uz augšu; ievietojiet jauno skuvekļa galviņu ierīces caurumā, spiežot uz leju, līdz tā ir stingri nostiprināta (Kad skuvekļa galviņa būs pareizi ievietota, atskanēs klikšķis). Att. C.

Tehniskie dati
600mA Ni-Mh akumulators
Adapteris:
100-240V 50/60 Hz 0.2A
Izeja 5V – 1A

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma

Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.
Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis
Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:
- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem…), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.
Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.
E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

BEPER SRL
Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com

CUSTOMER CARE
BEPER